FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

138 / 33

SCHEDULE No. 1. TABLEAU
POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. 38 South York — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur — No. Subdistrict 88 Ward 4 — in / dans — City of Toronto (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5 — 4201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Robert J. Swan (Enumerator. / Recenseur.) — June 14-15

| Numbered in the order of visitation: Dwelling House (Numéros dans l'ordre des visites: Domicile) | Family, household or institution (Famille, ménage ou institution) | Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution) | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex (Sexe) | Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage) | Single, married, widowed, divorced, legally separated (Célibataire, marié, veuf, divorcé, légalement séparé) | Month of birth (Mois de naissance) | Year of birth (Année de naissance) | Age at last birthday (Age au dernier anniversaire) | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant (Pour les immigrés, année d'immigration au Canada) | Year of naturalization, if formerly an alien (Pour les étrangers, année de naturalisation) | Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu) | Nationality (Nationalité) | Religion (Religion) | Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier) | Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a) | Employer (Patron) | Employee (Employé) | Working on own account (See instructions.) (Travaillant à son compte (voir instructions)) | Wage-earners. Employés. State where person is employed, as in foundry, saw mill, "at home," "on farm," etc. (Mentionner où la personne est employée, comme aux fonderies, scieries, "à la maison," "à la ferme," etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier) | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux du métier principal ou au métier) | Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal) | Hours of working time per week at other than chief occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois) | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier) | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant des emplois autres que ceux du métier principal, s'il y en a) | Rate of earnings per hour, if employed by the hour—Cents (Taux du gain par heure, si payé à l'heure—Cents) | Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Upon life (Sur la vie) | Against accidents or sickness (Sur les accidents ou la maladie) | Cost of insurance in cents per year (Coût de l'assurance dans l'année en cents) | Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Number of months at school in 1910 (Nombre de mois à l'école en 1910) | Can read (Sait lire) | Can write (Sait écrire) | Language commonly spoken (Langue communément parlée) | Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convent or Private School (Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les universités, collèges, couvents ou écoles privées) | Blind (Aveugle) | Deaf and dumb (Sourd-muet) | Insane (Aliéné) | Idiot (Idiot) | Epileptic (Epileptique) | Specify race (Spécifier la race) |
|---|---|---